
GOD AS THE SPEAKING GOD / DIO COME IL DIO CHE PARLA

Peter T. O'Brien, Firenze 20 febbraio 2010

1. INTRODUCTION—GOD HAS REVEALED HIMSELF / INTRODUZIONE—DIO HA RIVELATO SE STESSO

The opening words of the Letter to the Hebrews provide us with one of the clearest statements in the New Testament about God's revelation in his Son: read 1:1-4. / Le parole iniziali della Lettera agli Ebrei ci forniscono una delle affermazioni più chiare nel Nuovo Testamento della rivelazione di Dio nel suo Figlio: leggere 1:1-4.

God has not remained silent but has taken the initiative and revealed himself. This is basic to the Christian faith. / Dio non è rimasto in silenzio ma ha preso l'iniziativa e ha rivelato se stesso. Questo è un principio di fondo della fede cristiana.

The God, whose revelation in the past to the Old Testament 'fathers' was given 'in fragmentary and varied fashion' (NEB), has 'in these last days' spoken his definitive and climactic word in his Son (1:1-2). Il Dio, la cui rivelazione ai 'padri' veterotestamentari fu data 'in maniera frammentaria e variegata', 'in questi ultimi giorni' ha pronunciato la sua parola definitiva e culminante nel suo Figlio (1:1-2).

2. GOD IS THE SPEAKING GOD / DIO È IL DIO CHE PARLA

The author of Hebrews emphatically stresses that God is *the speaking* God. / L'autore di Ebrei mette in forte evidenza che Dio è *il Dio che parla*.

Several terms are used to represent what God says: / Alcune frasi sono impiegate per rappresentare ciò che Dio dice:

he 'speaks' (1:1-2; 2:2-3), /egli 'parla'

'says' (1:5, 6, 7, [8], [10], 13; 2:12-13), / egli 'dice'

'testifies' (2:4; 7:17; 10:15; 11:4, 5, 39 [in Scripture/nella Scrittura; cf. 7:8]), / egli 'testimonia'

'proclaims [good news]' (4:2, 6), / egli 'annunzia' [la buona notizia]

'calls' (2:11; 11:8), / egli 'chiama'

'promises' / egli 'promette' (6:13; 10:23; 11:11; 12:26), and many other words. / e molte altre parole

As we read Hebrews God speaks to us directly and personally, individually and as a church. / Quando leggiamo Ebrei Dio ci parla direttamente e personalmente, individualmente e come chiesa

3. GOD HAS SPOKEN HIS FINAL WORD IN HIS SON (Hebrews / Ebrei1:1-4) / DIO HA PRONUNCIATO LA SUA PAROLA CONCLUSIVA NEL SUO FIGLIO

The opening words of Hebrews move from God's past revelation, from his word to the Old Testament 'fathers', to his definitive and final revelation in his Son, Jesus Christ. / Le parole iniziali di Ebrei si spostano dalla rivelazione passata di Dio, dalla sua parola ai 'padri' veterotestamentari, alla sua rivelazione definitiva e conclusiva nel suo Figlio, Gesù Cristo.

Two stages of the divine revelation that correspond to the Old and New Testaments. / Due fasi della rivelazione divina che corrispondono all'Antico e al Nuovo Testamento

It is the same God who speaks in both and the same message of salvation that he offers. / Si tratta dello stesso Dio che parla in entrambi e lo stesso messaggio di salvezza che egli offre

What God has spoken in the Son is continuous with and the climax of his word uttered in earlier times. /Ciò che Dio ha espresso nel suo Figlio è continuo con la parola, ed anche il culmine di quella parola, che egli aveva precedentemente pronunciato

The author focuses first on the divine revelation then the person, work and status of the Son in whom that revelation is given. /L'autore si concentra prima sulla rivelazione divina, poi sulla persona, l'opera e lo status del Figlio in cui quella rivelazione viene data

Immediately following the mention of the Son, the author of Hebrews presents seven statements (vv. 2b-4) that tell us who Jesus is and what he has done as God's final agent. / Subito dopo la menzione del Figlio, l'autore di Ebrei presenta sette affermazioni (vv. 2b-4) che ci spiegano chi sia Gesù e ciò che egli abbia fatto come l'agente (o 'rappresentante' in italiano) finale di Dio

Together they bring out his greatness and 'show why the revelation given in him is the highest which God can give' (F. F. Bruce). / Complessivamente fanno vedere la sua grandezza e 'dimostrano il motivo per cui la rivelazione data in lui sia la più alta che Dio possa dare' (F.F. Bruce)

ONLY two ages: the OT ('in the past'), and the coming of Jesus ('in these last days' – fulfilment), NOT three ages: the OT, the time of Jesus, then the age of the Spirit. / SOLO due epoche: l'AT ('nel passato'), e la venuta di Gesù ('in questi ultimi giorni' - adempimento), NON tre epoche: l'AT, il tempo di Gesù, e poi l'epoca della Spirito

If God has spoken his final word in his Son does this mean he has finished speaking and is now silent? Does he speak any more? Yes, he does. / Se Dio ha pronunciato la sua parola conclusiva nel suo Figlio, vuol dire che egli ha finito di parlare ed ora è silenzioso? Egli parla ancora? Sì, parla ancora.

4. GOD CONTINUES TO SPEAK IN THE SCRIPTURES / DIO CONTINUA A PARLARE NELLE SCRITTURE

In Hebrews there are thirty-seven Old Testament quotations through which God continues to speak to his people in these days of fulfilment (1:5a, 5b, 6, 7, 8-9, etc.). / In Ebrei ci sono trentasette citazioni dall'Antico Testamento per mezzo delle quali Dio continua a parla al suo popolo in questi giorni di adempimento (1:5a, 5b, 6, 7, 8-9, ecc.)

These citations show that God is the *ultimate authority* of all Scripture. / Queste citazioni dimostrano che Dio è *l'autorità ultima* di tutta la Scrittura.

His word is 'living and active' (4:12) like God himself (3:12; 9:14; 10:31; 12:22), and by it he speaks to his people now. / La sua parola è 'vivente ed efficace' (4:12) come Dio stesso (3:12; 9:14; 10:31; 12:22), e per mezzo di essa egli parla ora al suo popolo

What is the significance of this manner of citing Scripture? / Qual è il significato di questo modo di citare le Scritture?

These Old Testament *texts* are the voices of the 'prophets' through whom God spoke in the past. / Questi *testi* veterotestamentari sono le voci dei 'profeti' per mezzo dei quali Dio ha parlato nel passato

God speaks *in the present* to the listeners (or readers) of Hebrews. God addresses us NOW. / Dio parla *nel presente* agli ascoltatori (o ai lettori) di Ebrei. Dio si rivolge a noi ADESSO.

'Scripture . . . is not [just] a collection of ancient texts that can throw light on the present . . . It is the voice of the living God that speaks directly and urgently to people here and now' 4:12—L. T. Johnson. / 'La Scrittura...non è [semplicemente] una raccolta di testi antichi che possono gettare luce sul presente... Essa è la voce del Dio vivente che parla direttamente e urgentemente alla gente qui ed ora' 4:12 – L.T. Johnson

5. WHAT GOD HAS SAID AND CONTINUES TO SAY / CIÒ CHE DIO HA DETTO E CHE CONTINUA A DIRE

5.1. *God announces the message of salvation so that men and women hear and believe, 2:1-4 / Dio annuncia il messaggio di salvezza affinché uomini e donne possano sentire e credere, 2:1-4*

Jesus came and preached the gospel of the kingdom. His ministry marked God's time of fulfilment. / Gesù è venuto ed ha annunciate il vangelo del regno. Il suo ministero ha segnato il tempo di Dio dell'adempimento

The apostles and other evangelists heard Jesus' testimony, and they confirmed it to the author of Hebrews and his listeners. / Gli apostoli ed altri evangelisti hanno sentito la testimonianza di Gesù, e l'hanno confermata all'autore di Ebrei ed ai suoi ascoltatori

As a result, the 'Hebrews' became believers ('what we have heard,' v. 1). The same for us? / Di conseguenza, gli 'Ebrei' sono diventati credenti ('ciò che abbiamo sentito', v. 1). È così anche per noi?

5.2. *The crucified and exalted Lord directly addresses his brothers and sisters from heaven, 2:12-13 / Il Signore crocifisso e glorificato si rivolge direttamente dal cielo ai suoi fratelli e alle sue sorelle, 2:12-13*

The crucified and exalted Lord Jesus is not ashamed to call God's family his 'brothers and sisters' (v. 11). He identifies with us as his own (we are 'of the same family', v. 11). / Il Signore crocifisso e glorificato non si vergogna di chiamare la famiglia di Dio 'i suoi fratelli e le sue sorelle' (v. 11). Egli si identifica con noi come i suoi (noi siamo 'della stessa famiglia', v. 11)

He speaks to us directly through the Old Testament scriptures (Ps. 22:22; Is. 8:17, 18; cf. Heb. 10:5-7). / Egli ci parla direttamente per mezzo delle scritture veterotestamentarie (Sal. 22:22; Is. 8:17, 18; cf. Eb. 10:5-7)

The exalted Lord Jesus declares God's name to his brothers and sisters in the assembly, that is, / il glorificato Signore Gesù dichiara il nome di Dio nell'assemblea ai suoi fratelli e alle sue sorelle, vale a dire,

(1) in the heavenly, eschatological gathering around the exalted Christ to which believers have come (12:22-24), and / nell'assemblea escatologica celeste che sta intorno al Cristo glorificato, alla quale i credenti si sono avvicinati (12:22-24)

(2) in the local congregation as it meets on earth. / nella chiesa locale nel suo riunirsi sulla terra

5.3. *God speaks words of warning, promise and encouragement urging his people to fix their eyes on Jesus and to persevere in the Christian life / Dio pronuncia parole di ammonimento, promessa ed incoraggiamento esortando il suo popolo a fissare gli occhi su Gesù ed a perseverare nella fede cristiana*

God continues to address his living word (particularly through the Old Testament Scriptures) directly and urgently to us his people. He exhorts us: /Dio continua a rivolgere la sua parola vivente (particolarmente attraverso le scritture veterotestamentarie) direttamente e urgentemente al suo popolo. Egli ci esorta:

(1) to fix our eyes on Jesus, the Pioneer and Perfecter of faith, / a fissare i nostri occhi su Gesù, colui che è il Pioniere della nostra fede a colui che perfeziona la nostra fede

(2) to persevere in obedience and reach the heavenly rest. / a perseverare in obbedienza e raggiungere il riposo celeste

Because his purpose is to bring his many sons and daughters to glory (2:10). / Perché il suo proponimento è di portare molti figli e molte figlie alla gloria (2:10)

5.3.1. *Warnings / Ammonimenti*

Hebrews 3:7-19. God speaks strong words of warning to the listeners, urging them/us not to harden their hearts as Israel did in the wilderness. For the congregation to refuse to listen to God's voice and not to respond in obedience would result in the tragic loss of their inheritance. / Ebrei 3:7-19. Dio pronuncia forti parole di ammonimento agli ascoltatori, esortando essi/noi a non indurire i loro cuori come Israele fece nel deserto. Se l'assemblea rifiuta di ascoltare la voce di Dio e non risponde in obbedienza, il risultato sarebbe la tragica perdita della loro eredità

This word is urgent and the listeners must respond 'Today'. Note also Heb. 6:4-8; 10:30. / Questa parola è urgente e gli ascoltatori devono rispondere 'Oggi'. Notate anche Eb 6:4-8; 10:30

Hebrews 12:25-26. Believers are in the privileged position of enjoying his blessings of the new covenant. In the final warning, God urges them/us not to refuse him as the one who speaks to them from heaven. He promises to shake the heavens and the earth in the final cataclysm. / I credenti sono privilegiati di godere le sue benedizioni del nuovo patto. Nell'ultimo ammonimento, Dio esorta loro/noi a non rifiutare lui, lo stesso che gli parla dal cielo. Egli promette di scuotere i cieli e la terra in un cataclisma finale.

So we are to hold fast to our confession and show that we are true members of his kingdom which will emerge unshakeable (12:25-26). / Di conseguenza dobbiamo tenere ferma la nostra confessione e mostrare di essere veri membri del suo regno il quale non potrà essere scosso (12:25-26)

5.3.2. *Promises and Encouragements / Promesse ed incoraggiamenti*

Hebrews 8:8-13; 10:15-17. God's promise of a new covenant is fulfilled in the lives of his people. / Ebrei 8:8-13; 10:15-17. La promessa di Dio di un nuovo patto è adempiuta nella vita del suo popolo

God *took the initiative* in Jeremiah's day and announced his intention to establish a new covenant 'in the coming days.' 'I will make . . . I will put . . . I will write . . . I will be . . . I will forgive . . . I will remember' (Jeremiah 31:31-34; Hebrews 8:8-12). / Dio *ha preso l'iniziativa* nel tempo di Geremia ed ha annunciato la propria intenzione di stabilire un nuovo patto 'nei giorni a venire'. *Io farò...io metterò...io scriverò...io sarò...io perdonerò...io ricorderò* (Geremia 31:31-34; Ebrei 8:8-12)

God *now* speaks to his people directly in Hebrews, assuring them and us that the new covenant promise has been fulfilled in our hearts and lives. / *Ora* Dio parla al suo popolo direttamente in Ebrei, assicurando loro e noi che la promessa del nuovo patto è stata adempiuta nei nostri cuori e nella nostra vita

Through Jesus, the mediator of this new covenant, God: / Per mezzo di Gesù, il mediatore di questo nuovo patto, Dio:

(1) implants his law in their hearts (Heb. 8:10), / impianta la sua legge nei loro cuori (Eb 8:10)

(2) brings them to a personal knowledge of himself, (v. 11) and / porta loro a una conoscenza personale di lui, (v. 11) e

(3) definitively cleanses our consciences so we may wholeheartedly serve him the living God (v. 12). / purifica in modo definitivo le nostre coscienze affinché possiamo servirlo, di buon cuore, il Dio vivente

The new covenant promise has been fulfilled and is God's personal word to us. See Hebrews 4:1-11./ La promessa del nuovo patto è stata adempiuta ed essa è la personale parola di Dio a noi. Vedere Ebrei 4:1-11

Hebrews 12:5-6. The members of the community may have wondered why God's people suffer insult, rejection and persecution. These experiences can make them doubt God's love, and lose heart. Ebrei 12:5-6. I membri della comunità forse si sono domandati perché il popolo di Dio soffra insulti, il ripudio e la persecuzione. Queste esperienze fanno sì che essi dubitino dell'amore di Dio e si perdano d'animo

But he speaks encouragingly to them, as a congregation and to each one of them personally, when they suffer insult, rejection and persecution. He urges them/us not to despise his discipline or lose heart. / Ma egli parla per incoraggiarli, come un'assemblea e a ciascuno di loro personalmente, quando essi soffrono insulti, il ripudio e la persecuzione. Egli esorta loro/noi a non disprezzare la sua disciplina o perderci d'animo

He disciplines each one of us as his beloved *children* (12:5-6, based on Prov. 3:11-12). He is utterly committed to us for our ultimate good. / Egli disciplina ciascuno di noi come amati *figli* (12:5-6, basato su Prov 3:11-12). Egli si impegna totalmente nei nostri riguardi per il nostro bene eterno.

Hebrews 13:5-6. Hebrews urges the listeners to live their lives free from the love of money and to be content with what they have. The ground for such godly behaviour is God's promise of his unfailing presence and care: 'Never will I leave you; never will I forsake you' (Joshua 1:5; Deut. 31:6-8). / Ebrei 13:5-6. Ebrei esorta gli ascoltatori a vivere la loro vita liberi dall'amore del denaro e di essere soddisfatti con quello che hanno. Il fondamento per tale condotta santa è la promessa di Dio della sua costante presenza e cura: 'Io non ti lascerò e non ti abbandonerò' (Giosuè 1:5; Deut 31:6-8)

God speaks in his own name directly to them and us. / Dio si rivolge direttamente a loro ed a noi

The singular 'you' represents the whole people, but the promise is at the same time for each one of them. The divine promise is wide-ranging and can address all of their needs. / Il singolare 'tu' rappresenta tutto il popolo, ma allo stesso tempo la promessa è per ciascuno di loro. La promessa divina è ampia e può tenere conto di tutti i loro bisogni

In fact, the Lord's constant presence in the midst of his people is ultimately the greatest of all his blessings to them. / Infatti la presenza costante del Signore in mezzo al suo popolo è, in ultima analisi, la più importante di tutte le sue benedizioni a loro date

The positive response of faith is: 'So we say with confidence, 'The Lord is my helper'' (v. 6). / La risposta positiva di fede è: 'Così noi possiamo dire con piena fiducia, 'Il Signore è il mio aiuto''

6. THE POWER OF GOD'S WORD—HOW SHOULD WE RESPOND? (4:12-13) / LA POTENZA DELLA PAROLA DI DIO—COME DOVREMMO RISPONDERE? (4:12-13)

Here *the word of God* is the 'voice' of God in Psalm 95, the text of which has been quoted in Hebrews 3:7–4:11. God addresses this word to the author and his listeners calling them to obedience and faithfulness, 'Today'. He does the same with other passages of the Old Testament, not only Psalm 95. / Qui *la parola di Dio* è la 'voce' di Dio nel Salmo 95, il cui testo è stato citato in Ebrei 3:7-4:11. Dio rivolge questa parola all'autore e agli ascoltatori e li chiama all'obbedienza e alla fedeltà, 'Oggi'. Egli fa lo stesso con altri passi dell'Antico Testamento, non solo con il Salmo 95

This word of God is first of all *alive* and *active*. It is *alive* in the sense of powerful to examine, discern, even judge. It is also an 'effective' and piercing word that achieves the purpose for which God has uttered it (Isa. 55:11; also Jer. 23:29). / Questa parola di Dio è anzitutto *vivente* ed *efficace*. È vivente nel senso di essere potente per esaminare, discernere, anche giudicare. È anche una parola 'efficace' e penetrante la quale compie il proponimento per il quale è stata pronunciata (Is 55:11; ed anche Geremia 23:29)

It is sharper than the sharpest sword, and is able to probe the inmost recesses of our personalities and bring the subconscious motives to light (note 1 Cor. 4:5). God's word sifts and judges the thoughts and intentions of the heart in a thoroughgoing and comprehensive manner. Every person is totally exposed and defenceless in the presence of the God to whom all must render an account of their lives. To be exposed to the word of Scripture is to be examined fully by God himself, and therefore to be answerable to him. / È più affilata della spada più affilata, ed è capace di penetrare i posti più remoti delle nostre personalità e portare alla luce le motivazioni subconscie (si noti 1 Corinzi 4:5). La parola di Dio mette a setaccio e giudica i pensieri e le intenzioni del cuore in maniera profonda e complessiva

If we are left 'naked' and 'helpless' what can we do? The answer: Hebrews 4:14-16? / Se rimaniamo 'ignudi' e 'indifesi' cosa possiamo fare? La risposta: Ebrei 4:14-16?